

DEKLARACJA WSTĘPNA

APPLICATION FORM

T. +48 (22) 465 00 00 F. +48 (22) 465 01 07

Proszę zaznaczyć produkty, jakimi jesteście Państwo zainteresowani:

Please mark products you are interested in:

ubezpieczenie faktoring informacja handlowa windykacja

1. Wszystkie kwoty należy podać w tysiącach złotych
All amounts should be stated in thousands of PLN
2. W przypadku sprzedaży krajowej należy podać wartości z podatkiem VAT, eksport – bez VAT
Domestic sales figures should be given inclusive of VAT; figures for exports should be exclusive of VAT
3. Dane dotyczące sald należności, strat oraz należności przeterminowanych powinny być podane bez uwzględnienia odsetek oraz kar umownych za zwłokę w zapłacie
Figures for receivables, losses and overdue accounts should not include interest or contractual penalties for late payment.

A. Informacje o firmie wnioskodawcy

Information on the applicant's business

Nazwa firmy Name of firm			
Adres Address			
Telefon Telephone		Fax Fax	
e-mail e-mail			
NIP Tax ID		REGON Statistical ID	
Numer EKD/PKD/NACE European/Polish business classification number		Numer KRS Business register number	
Udziałowcy Shareholders			
Kapitał Capital	PLN:		
Podmioty zależne / powiązane Associated or dependent firms			

B. Przedmiot działalności

Line of business

C. Struktura odbiorców w % sprzedaży całkowitej

% breakdown of total sales by customer type and sector

Branża (np. spożywcza, stalowa) Sector (e.g. food, steel)	%	Rodzaj odbiorców (np. detaliczni, hurtownie, sieci) Type of customers (e.g. retailers, wholesalers, hypermarkets)	%

D. Planowany na najbliższe 12 miesięcy obrót z odroczonej terminem płatności, który deklarują Państwo objąć ubezpieczeniem (bez sprzedaży do kontrahentów publicznych i podmiotów zależnych)

Projected sales on credit terms you plan to cover with insurance, during the 12 consecutive months (excludes sales to public entities and dependent firms)

PLN:

E. Dane finansowe z ostatnich lat

Financial data for recent years

Rok obrotowy Financial year	Roczny obrót Annual turnover	Podział obrotu krajowy / eksport w % % breakdown of turnover: domestic sales / exports	Liczba klientów na koniec roku Number of customers at year end	Polisa ubezpieczenia należności		
				TAK	NIE	Nazwa ubezpieczyciela

Rok obrotowy Financial year	Kwota utraconych należności * (w kraju) Sum of lost receivables* (domestic)	Kwota odszkodowań uzyskanych od ubezpieczyciela (za utracone należności w kraju) Sum of indemnities received from insurer(domestic)	Kwota utraconych należności * (eksport) Sum of lost receivables* (exports)	Kwota odszkodowań uzyskanych od ubezpieczyciela (za utracone należności w eksporcie) Sum of indemnities received from insurer (exports)	Liczba utraconych należności z tytułu braku spłaty należności Number of losses resulting from non-payment	Kwota największej pojedynczej utraconej należności Highest single loss
2009						
2010						
2011						

***utracone należności** – należności powstałe w danym roku kalendarzowym, przysługujące od dłużników w stosunku do których wszczęto lub zakończono postępowanie nakazowe lub upominawcze, egzekucję komorniczą, postępowanie układowe lub likwidacyjne oraz jeśli ogłoszono ich upadłość, oddalono wniosek o ogłoszenie upadłości z powodu braku masy upadłościowej **po odjęciu wszystkich kwot odzyskanych** (np. z tytułu zabezpieczeń, zastrzeżeń własności, ubezpieczeń należności, gwarancji lub z innych tytułów).

***lost receivables** – amounts, aroused in a specific calendar year, owed by debtors in relation to whom writ of payment proceedings, court enforcement proceedings, creditor composition proceedings or liquidation proceedings have been commenced or completed, or who have been declared bankrupt or where an application for bankruptcy has been refused owing to lack of assets, **less** amounts recovered (e.g. from collateral, pledges, retentions of title, trade credit insurance, guarantees etc.)

F. Obecna struktura należności

Breakdown of current receivables

Należności w PLN Customer's name, Tax ID and address	Liczba klientów Number of customers	Stan należności łącznie na koniec ostatniego miesiąca Total receivables at end of last month (w tys zł)
Ponad 1.000.000 PLN Over 1 000 000 PLN		PLN
od 200.001 do 1 000.000 PLN From 200 001 to 1 000 000 PLN		PLN
od 50.001 do 200.000 PLN From 50 001 to 200 000 PLN		PLN
od 20.000 do 50.000 PLN From 20 000 to 50 000 PLN		PLN
poniżej 20.000 PLN Under 20 000 PLN		PLN

G. Łączna kwota należności na koniec kwartałów w ostatnim roku obrachunkowym

Total receivables at end of each quarter in the last financial year

I kwartał I quarter	PLN	II kwartał II quarter	PLN
III kwartał III quarter	PLN	IV kwartał IV quarter	PLN

H. Łącznie należności przeterminowane na koniec ostatniego miesiąca

Total overdue receivables at end of last month:

do 60 dni Up to 60 days	od 61 do 180 dni 61–180 days	od 181 do 360 dni 181–360 days	ponad 360 dni Over 360 days

I. Należności zagrożone

Receivables at risk

Wszyscy klienci, w stosunku do których zawiesili Państwo współpracę lub kolejne dostawy z powodu zagrożenia realizacji płatności albo przeterminowania należności oraz klienci, w przypadku których przeterminowane należności przekroczyły 60 dni (dotyczy wyłączenie należności powstałych w 2010 i 2011 roku o wartości wyższej niż 20.000,00 zł).

All customers with whom you have suspended trading or deliveries due to a risk of default or due to arrears, and customers with overdues exceeding 60 days (only receivables aroused in 2010 and 2011 over PLN 20.000,00 should be taken into consideration)

Nazwa klienta Customer's name	Adres klienta Customer's address	Kwota należności Amount receivable	Okres przeterminowania w dniach Days overdue	Podjęte działania zapobiegawcze Preventive action taken

J. Warunki dostawy i płatności – prosimy o dołączenie do wniosku procedur kredytowania lub innych dokumentów związanych z taką procedurą oraz wzoru umowy handlowej

Terms of delivery and payment – please attach procedures for the granting of credit or other documents relating to such procedures, and form used for contract of sale

Maksymalne terminy płatności udzielane odbiorcom: Agreed payment period for customers	Dni
Średnie terminy płatności udzielane odbiorcom: Average payment period for customers	Dni

K. Struktura klientów według krajów

Breakdown of customers by country

Kraj Country	Obrót w ubiegłym roku Last year's turnover	Należności na koniec ubiegłego roku Receivables at end of last year	Liczba klientów na koniec ubiegłego roku Number of customers at end of last year	Planowane obroty na kolejne 12 m-cy (bez wyłączeń) Projected turnover for next 12 months without any exclusions	Planowane obroty DO UBEZPIECZENIA ¹ na kolejne 12 m-cy Projected turnover to insure for next 12 months
Polska					
Razem					

Do Deklaracji Wstępnej należy dołączyć dokumenty finansowe za ostatni okres obrotowy.

Osoba prowadząca sprawę
Contact person:

Numer telefonu:
Telephone number

Wnioskodawca upoważnia firmę Grupy Coface oraz wyraża zgodę na uzyskiwanie wszelkich informacji od firm Grupy kapitałowej Coface na temat: sytuacji finansowej klienta, limitach kredytowych jego dłużników, złożonych danych i dokumentów oraz wiążących go umów z jakąkolwiek instytucją grupy kapitałowej Coface.

Wnioskodawca:

- oświadcza, iż wszystkie informacje zawarte we wniosku są pełne i prawdziwe,
- przyjmuje do wiadomości fakt, że w przypadku zawarcia umowy ubezpieczenia niniejsza Deklaracja Wstępna będzie stanowić integralną część Umowy Ubezpieczenia

The applicant:

- declares that all information contained in this application is accurate and complete;
- accepts that this application will constitute an integral part of any insurance contract signed.

Podpis osoby uprawnionej do reprezentacji firmy

Signature of firm's authorized representative:

Miejscowość i data

Place and date

Pieczęć firmowa

Company stamp

¹ Z ubezpieczenia wyłączona jest sprzedaż w ramach spółek powiązanych, sprzedaż gotówkowa, sprzedaż do podmiotów, których upadłości nie można ogłosić zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa (m.in. gminy, samorządy) itp.